

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

KYIV

2024

Company Tetra Tech ES, Inc. (Tetra Tech), which is the implementer (hereinafter – the “Implementer”) of the Program “Energy Security Project” (hereinafter – the “ESP”, or the “Program”), funded by the United States Agency for International Development (hereinafter – “USAID”) under the Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Ukraine regarding Humanitarian and Technical Economic Cooperation dated May 7, 1992, and the Development Objective Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Ukraine for broad-based resilient economic development as a means to sustain Ukrainian democracy dated September 17, 2014 (USAID Grant Agreement # 121-0002-AA), represented by the Authorized Representative in Ukraine Dmytro Ingul, acting on the basis of Power of Attorney issued on December 01, 2022, and National University of Life and Environmental Sciences of Ukraine (hereinafter – “Recipient”), represented by Stanislav Nikolayenko, acting on the basis of the Statute, each as the “Party” and jointly as the “Parties”, by this Memorandum of Understanding have agreed on cooperation to involve and use of international technical assistance for implementation of the USAID-funded program ESP in Ukraine.

Article 1. Subject of the Memorandum

1.1. The subject of this Memorandum is to set forth the conditions of cooperation between the Implementer and Recipient.

Article 2. Name, Objective and Program Implementation Period

2.1. Program name: “Energy Security Project”.

МЕМОРАНДУМ ПРО ВЗАЄМОРОЗУМІННЯ

КИЇВ

2024

Компанія Tetra Tech ES, Inc. (Tetra Tech), яка є виконавцем (далі – «Виконавець») Проекту енергетичної безпеки (далі – «ESP», або «Програма»), що фінансується Агентством США з міжнародного розвитку (далі – «USAID») у рамках Угоди між Урядом України і Урядом Сполучених Штатів Америки про гуманітарне і техніко-економічне співробітництво від 07.05.1992 р. та Угоди про виконання завдання у сфері розвитку між Урядом України та Урядом Сполучених Штатів Америки для сприяння стійкому економічному розвитку на широкій суспільній основі як засобу забезпечення сталої демократії в Україні від 17.09.2014 р. (Угода АМР США № 121-0002-AA), в особі уповноваженого представника в Україні Дмитра Інгула, який діє на підставі довіреності від 01 грудня 2022 року, та Національний університет біоресурсів і природокористування України (далі – «Реципієнт»), в особі Станіслава Ніколаєнка, який діє на підставі Статуту, кожна як «Сторона» та спільно як «Сторони», цим Меморандумом про взаєморозуміння домовилися про співробітництво щодо залучення та використання міжнародної технічної допомоги для реалізації в Україні Програми ПЕБ, що фінансується USAID.

Стаття 1. Предмет Меморандуму

1.1. Предметом цього Меморандуму є визначення умов співробітництва між Виконавцем та Реципієнтом.

Стаття 2. Назва, мета та строки реалізації Програми

2.1. Назва Програми: «Проект енергетичної безпеки».



2.2. Program objective: to enhance energy security of Ukraine.

2.3. Program implementation period: 07/01/2018 - 06/30/2025.

Article 3. Key Program Tasks for the Period of Memorandum Validity

3.1. Provide international technical assistance to the Recipient for the improvement of Human and Institutional Capacity Development (HICD) and its employment for the development of renewable energy, which will contribute to the strengthening of energy security of Ukraine.

3.2. Key tasks and activities may include international technical assistance in any form, namely transfer of equipment, machinery, materials, others items, and other types of international technical assistance approved by the Recipient and Tetra Tech.

Article 4. Expected Program Results from Cooperation and Qualitative and/or Quantitative Criteria for Achieving Effectiveness

4.1. Support is provided for the Recipient's for the improvement HICD and its employment for the development of renewable energy.

4.2. Quantitative criteria shall include the number of tasks and activities carried out with the participation of the Recipient and ESP, the number of transferred goods (works, services).

Article 5. List of Property, Works and Services, Intellectual Property Rights and Other Resources Procured and Provided as Part of the Program

5.1. The electrical equipment, equipment intended for the production of electricity, as well as an automated electrolysis equipment (trainer) provided withing this international technical

2.2. Мета Програми: посилення енергетичної безпеки України.

2.3. Строк реалізації Програми: 01.07.2018 - 30.06.2025.

Стаття 3. Основні завдання Програми на період дії Меморандуму

3.1. Надання Реципієнту міжнародної технічної допомоги для вдосконалення людського та інституційного потенціалу (HICD) і його використання для розвитку відновлювальної енергетики, що сприятиме посиленню енергетичної безпеки України.

3.2. Основні завдання та заходи можуть включати міжнародну технічну допомогу у будь-якій формі, зокрема надання обладнання, устаткування, матеріалів, тощо та інші види міжнародної технічних допомоги, яка узгоджується Реципієнтом та Tetra Tech.

Стаття 4. Очікувані результати Програми внаслідок співробітництва, а також кількісні та/або якісні критерії результативності

4.1. Надана підтримка у здійсненні Реципієнтом діяльності з вдосконалення людського та інституційного потенціалу (HICD) і його використання для розвитку відновлювальної енергетики в Україні.

4.2. Кількісні критерії включають кількість завдань та заходів за участю представників Реципієнта та ПЕБ, а також кількість переданих товарів (робіт, послуг).

Стаття 5. Перелік майна, робіт і послуг, прав інтелектуальної власності та інших ресурсів, що придбаються, надаються у рамках Програми

5.1. У рамках цієї міжнародної технічної допомоги для навчальний цілей надається електротехнічне обладнання, устаткування призначене для виробництва електричної

<p>assistance. Technical characteristics and quantity of the goods are agreed upon by the Parties additionally.</p> <p>5.2. Within the framework of this Program, other goods (works, services) agreed upon by the Parties may be provided.</p>	<p>енергії, а також автоматизована електролізна установка (тренажер). Технічні характеристики та обсяг товарів узгоджуються Сторонами додатково.</p> <p>5.2. У рамках Програми можуть надаватися інші товари (роботи, послуги), узгоджені Сторонами.</p>
<p>Article 6. Anticipated Program Impact on Development of the Respective Industry</p> <p>6.1. The ESP will support the Recipient in the improvement of HICD and its employment for the development of renewable energy.</p>	<p>Стаття 6. Очікуваний вплив Програми на розвиток відповідної галузі</p> <p>6.1. ПЕБ сприятиме Реципієнту у здійсненні Реципієнтом діяльності з вдосконалення людського та інституційного потенціалу (HICD) і його використання для розвитку відновлювальної енергетики в Україні.</p>
<p>Article 7. Obligations of the Energy Security Project Implementer</p> <p>7.1. The Energy Security Project shall:</p> <p>7.1.1. Take measures to fulfill the tasks under this Memorandum.</p>	<p>Стаття 7. Зобов'язання Виконавця Проекту енергетичної безпеки</p> <p>7.1. Проект енергетичної безпеки:</p> <p>7.1.1. Здійснює заходи щодо виконання завдань за цим Меморандумом.</p>
<p>Article 8. Obligations of Program Recipient</p> <p>8.1. The Recipient shall:</p> <p>8.1.1. Appoint a Coordinator for communication with ESP;</p> <p>8.1.2. Ensure availability of its employees for cooperation with ESP and its partner organizations; provide information necessary for fulfilment of the Memorandum;</p> <p>8.1.3. Use the provided goods (works, services) for their target purpose without right to dispose goods and provide ESP with reports on the condition of the transferred goods and their location. In case of non-targeted use of the provided goods (works, services), ESP has a right to demand their return.</p>	<p>Стаття 8. Зобов'язання Реципієнта Програми</p> <p>8.1. Реципієнт:</p> <p>8.1.1. призначає Координатора для комунікації з ПЕБ;</p> <p>8.1.2. забезпечує доступність працівників для співпраці з ПЕБ та його партнерських організацій; надає інформацію, необхідну для виконання Меморандуму;</p> <p>8.1.3. використовує надані товари (роботи, послуги) за цільовим призначенням без права відчужувати товари та надає ПЕБ звіти про стан наданих товарів та їх місцезнаходження. У разі нецільового використання наданих товарів (робіт послуг), ПЕБ має право вимагати їх повернення.</p>

Article 9. Memorandum Validity Period

9.1. This Memorandum of Understanding shall come into force on the date of its signing by the representatives of both Parties. It shall remain valid until June 30, 2025.

Article 10. Other Conditions

10.1. This Memorandum shall not be the basis for establishment of any legal entity and shall relate only to cooperation between the Parties. Neither Party shall hold itself out as an agent of the other Party. The Recipient shall have no authority to bind or obligate the Tetra Tech or USAID in any manner.

10.2. Signing of this Memorandum by the parties shall be the precondition to launch international technical assistance.

10.3. All the items of intellectual property, asset ownership and rights to materials developed or purchased by Tetra Tech during the ESP might be transferred to the Recipient from the ESP during implementation or after the completion of the Program with the approval of USAID.

Article 11. Final Provisions

11.1. This Memorandum is executed in two originals, in Ukrainian and English languages.

11.2. This Memorandum can be amended or modified.

11.3. Modifications and amendments hereto shall come into force after they are signed by the authorized representatives of the Parties.

11.4. Tetra Tech's work on ESP implementation is an international technical assistance funded by USAID. Tetra Tech shall have the right to terminate this agreement immediately and without notice if USAID withdraws funding for ESP, or otherwise directs Tetra Tech to

Стаття 9. Строк дії Меморандуму

9.1. Цей Меморандум про взаєморозуміння набуває чинності з дати його підписання представниками обох Сторін. Він залишається чинним до 30 червня 2025 року.

Стаття 10. Інші умови

10.1. Цей Меморандум не є підставою для створення жодних юридичних осіб та стосується лише співробітництва між Сторонами. Жодна Сторона не повинна представляти себе агентом іншої сторони. Реципієнт не матиме повноважень зв'язувати Tetra Tech або USAID зобов'язаннями у будь-який спосіб.

10.2. Підписання цього Меморандуму сторонами є передумовою для початку надання міжнародної технічної допомоги.

10.3. Всі об'єкти інтелектуальної власності, власність на активи та права на матеріали, розроблені або придбані компанією Tetra Tech у рамках цього Меморандуму можуть бути передані Реципієнту від ESP під час виконання або після закінчення Програми за умови отримання згоди від USAID.

Стаття 11. Прикінцеві положення

11.1. Цей Меморандум укладено у двох примірниках, українською та англійською мовами.

11.2. Цей Меморандум може бути доповнено або змінено.

11.3. Зміни та доповнення до Меморандуму набувають чинності після їх підписання уповноваженими представниками Сторін.

11.4. Робота Tetra Tech з виконання ПЕБ – це міжнародна технічна допомога, що фінансується USAID. Tetra Tech має право негайно і без попередження розірвати цю угоду, якщо USAID відмовиться від фінансування ПЕБ або іншим чином надасть

discontinue performance.

In witness whereof, the Parties, each acting through their duly authorized representatives, have caused this Memorandum of Understanding to be signed on their behalf.

**For Tetra Tech ES, Inc. (Tetra Tech),
Implementer of the Energy Security Project**

Dmytro Ingul

Authorized Representative in Ukraine

**For National University of Life and
Environmental Sciences of Ukraine**

Stanislav Nikolayenko



вказівку Tetra Tech припинити роботу.

На підтвердження цього Сторони, кожна з яких діє через своїх належним чином уповноважених представників, підписують цей Меморандум про взаєморозуміння.

**Від Tetra Tech ES, Inc. (Tetra Tech)
Виконавця Проекту енергетичної
безпеки**

Дмитро Інгул

Уповноважений представник в Україні

**Від Національного університету
біоресурсів і природокористування
України**

Станіслав Ніколаснко

